

UAB

Universitat Autònoma
de Barcelona

Guia docent

Titulacions de Grau i de Màster



UAB

Universitat Autònoma
de Barcelona

Guia docent

Titulacions de Grau i de Màster





CURS 2013-14

1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Llengua Estrangera Alemany
Codi	10222
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	1er curs, anual
Horari	DI / dc 11:30 - 13:00 h
Lloc on s'imparteix	Facultat de Lletres
Llengües	Català, castellà, alemany

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Bernd F. W. Springer
Departament	Filologia anglesa i Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B 11-104
Telèfon (*)	93 581 3313
e-mail	bernd.springer@uab.cat
Horari d'atenció	

2. Equip docent

Nom professor/a	Bernd F. W. Springer
Departament	Filologia anglesa i Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B 11-104
Telèfon (*)	93 581 3313
e-mail	bernd.springer@uab.cat
Horari de tutories	



3.- Prerequisits

No calen coneixements previs de la llengua alemanya.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

- Donar a conèixer els arrels comuns de les llengües germàniques i l'anglès
- Donar a conèixer estratègies per als estudis de una filologia estrangera
- Donar a conèixer els fonaments de la comunicació intercultural
- Presentar una iniciació a la llengua alemanya
- Donar una primera visió panoràmica de les cultures i civilitzacions germàniques
- Donar una orientació global de la geografia i la història del centre d'Europa
- Preparar pels estudis de Filologia Alemanya



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència	CE1. Dominar los conceptos básicos para comprender otras culturas.
Resultats d'aprenentatge	<ul style="list-style-type: none">• Saber identificar temas relacionados con la particularidad de la cultura e historia de los países de lengua alemana
Competència	CE 2 Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje.
Resultats d'aprenentatge	<ul style="list-style-type: none">• Saber analizar una película bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.• Distinguir las ideas principales de las secundarias y realizar síntesis de sus contenidos.• Saber identificar temas relacionados con la particularidad de la cultura e historia de los países de lengua alemana.
Competència	CE 3 Adquirir un conocimiento crítico de algunos de los grandes temas de la literatura en lengua alemana.
Resultats d'aprenentatge	<ul style="list-style-type: none">• Conocer algunos ejemplos más importantes de las interdependencias entre la literatura y cultura en lengua alemana y otras literaturas y culturas occidentales.
Competència	CE 4 Tener una visión global de la historia de los países de habla alemana, de la historia de la lengua alemana y de la historia de la cultura germánica.
Resultats d'aprenentatge	<ul style="list-style-type: none">• Conocer los aspectos más importantes de la historia de los países de lengua alemana.• Saber identificar las principales corrientes culturales e históricas en lengua alemana.
Competència	CE 5 Adquirir y desarrollar competencias interculturales.
Resultats d'aprenentatge	<ul style="list-style-type: none">• Comprender que otras sociedades tienen distintas jerarquías de valores, comportamientos y prácticas sociales.• Respetar la singularidad lingüística y conceptual de cada cultura e idioma.• Comprender las implicaciones intelectuales y socioculturales de la diversidad lingüística.



Competència CE 6 Redactar ensayos sobre literatura y cine.

Resultats d'aprenentatge

- Utilizar los recursos expresivos del género ensayístico y ejercitar el discurso crítico.

Competència CT 2. Trabajar de forma autónoma y responsable para conseguir estos objetivos.

Resultats d'aprenentatge

Competència CT 4. Trabajar en equipo.

Resultats d'aprenentatge

Competència CT 5. Actuar y expresarse con respeto hacia las opiniones, los valores, los comportamientos y las prácticas sociales de otros.

Resultats d'aprenentatge

Competència CT 6. Analizar y sintetizar

Resultats d'aprenentatge

Competència CT 9. Comunicar de forma oral i escrita, con corrección, precisión y claridad, los conocimientos adquiridos.

Resultats d'aprenentatge



6.- Continguts de l'assignatura

1. Introducció a la fonètica alemanya.
2. Saber saludar i presentar-se.
3. Història de la llengua alemanya.
4. Fonaments de la gramàtica de la llengua alemanya: conjugació, declinació, sintaxi, oracions subordinades, substantius compostos. Estratègies d'aprenentatge de la gramàtica alemanya.
5. Mitologia germànica.
6. Història dels països de llengua alemanya.
7. Cinema: Història alemanya.
8. Geografia, cultura i civilització: ciutats, paisatges, regions, gastronomia, tradicions, festes.
9. Història de la cultura alemanya.
10. Comunicació intercultural: les diferències culturals i el seu impacte sobre la comunicació germana - hispànica.
11. Reflexió final: ¿Què és una llengua? ¿Què vol dir: estudiar una llengua? ¿Cóm s'ha de fer?



7.- Metodologia docent i activitats formatives

- **Classes magistrals**
- **Exposicions orals dels alumnes**
- **Treballs en grups a classe**
- **Campus Virtual**
- **Tutoria**
- **Treballs escrits a casa**
- **Lectures a casa**

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
-------------------	-----------	-------	------------------------

Dirigides

Classes magistrals	20	
Classes pràctiques / Treballs en grup	6	
Visualització d'una pel·lícula	3	

Supervisades

Tutoria	4	
Campus Virtual	7	

Autònomes

Lectura	10	
Carpeta de l'alumne / deures	15	
Preparació d'una exposició oral	10	
Redacció d'un assaig crític	5	

8.- Avaluació



La assistència a classe es obligatòria. La absència de més d'un 20% de les classes s'ha de compensar amb un treball addicional sobre un tema de la història o la cultura alemanya d'una extensió d'unes 7 pàgines. La absència d'un 35% o més de les classes s'ha de compensar amb un treball addicional sobre un tema de la història o la cultura alemanya d'una extensió d'unes 15 pàgines o un examen final. Amb una absència de més d'un 50% de les classes ja no es donen les condicions per a una avaluació del alumne / de la alumna.

La nota final consta de les següents parts:

1er test d'avaluació dels coneixements: 20% – avalua una lectura individual en veu alta d'un text en alemany; lloc: despatx del professor.

2on test d'avaluació dels coneixements: 20% - avalua els coneixements sobre la història de la llengua alemanya i fonaments de la seva gramàtica.

3er test d'avaluació dels coneixements: 20% - avalua els coneixements sobre la història dels països de la llengua alemanya i la seva geografia, cultura i civilització.

1 exposició: 20% (a una de les classes 14-16 o 24-28) – Es basa en la preparació autònoma (però amb la tutoria del professor) d'una tema previst per aquestes classes. Criteris d'avaluació: adquisició dels coneixements i la qualitat didàctica de la seva presentació.

1 assaig: 20% (lliurament a la 23ena classe) – Es basa en la lectura del llibre de Bernhard Schlink: "El Lector". Criteris d'avaluació: anàlisi i reflexió crítiques juntament amb la capacitat d'imaginar-se una situació política – històrica del passat i les possibilitats d'actuar en ella.

Cadascuna d'aquestes parts s'han de superar amb una nota mínima d'un 5 (sobre 10). Al no aconseguir aquest requeriment mínim la prova s'ha de repetir a les setmanes de reavaluació. Les proves es fan a la data indicada o a les setmanes de reavaluació. Per accedir a les proves de reavaluació cal haver superat amb èxit el 70% de les notes que formen la nota final.

- **MOLT IMPORTANT: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat, del qual a més es perd el dret a re-avaluació. Si es repeteix la situació, es suspènndrà l'assignatura sencera. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.**

ACTIVITATS D'AVAUACIÓ	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
Lectura individual en veu alta d'un text en alemany; lloc: despatx del professor.	15 min.	Conèixer les regles fonètiques de pronunciació d'alemany.
Test d'avaluació dels coneixements sobre la història de la llengua alemanya i fonaments de la seva gramàtica.	60 min.	Conèixer els aspectes més importants de la història de la llengua alemanya i els fonaments de la seva gramàtica.
Un assaig sobre la lectura de: <i>Carl Zuckmayer: El general del diable</i> i les pel·lícules sobre el tema: Dictadura i resistència.	18 h	Conèixer el tema de Dictadura i resistència a la història alemanya i saber relaciona-ho amb la història d'Espanya.
Test d'avaluació dels coneixements sobre la història dels països de la llengua alemanya i la seva geografia, cultura	60 min.	Conèixer els fets més importants de la història dels països de la



i civilització.		llengua alemanya i la seva geografia, cultura i civilització.
Exposició oral d'un tema de la cultura i civilització germànica	10 h	Saber buscar informació sobre un tema nou, redactar-la de mena crítica i saber presentar-la de mena comprensible a classe
Elaboració d'una carpeta del curs	15 h	Seguiment continuu del temari amb reflexions pròpies i elaboració didàctica dels resultats del aprenentatge

9- Bibliografia i enllaços web

Lectura obligatòria:

Bernhard Schlink: El lector.

La resta de les lectures es facilitarà a través del Campus Virtual.



BRIEF DESCRIPTION OF SUBJECT

The subject “Foreign Language German” is an introduction to the basics of the German language (phonology and grammar), of the History of German Language and of German Culture and Literature.

Objectives:

Give an orientation about what is German Philology.

ASSESSMENT

Three intermediate exams = 60% (20% each one).

Oral presentation = 20 %.

Essay about a book from German Literature = 20%.

Only those students who have completed 70 % or more of the tasks can go into the re-assessment process.